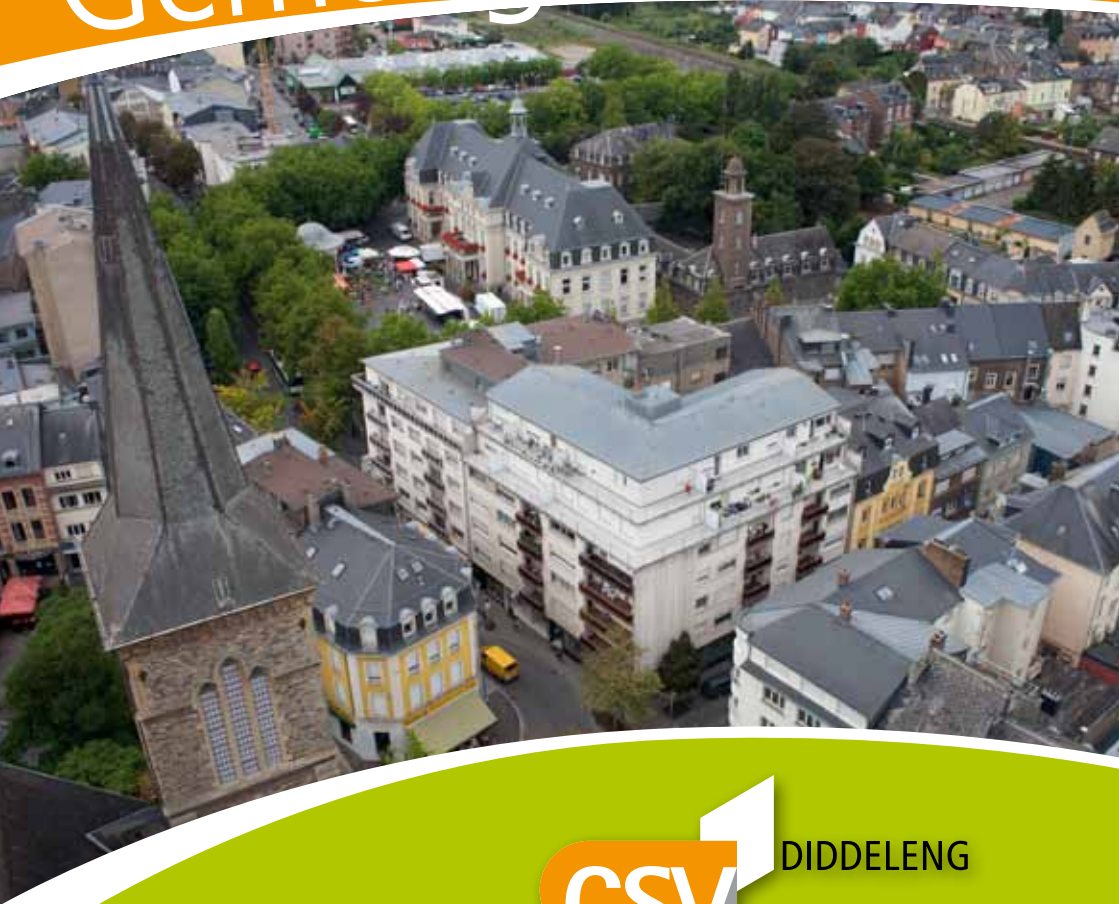


E kloere Bléck fir eis Gemeng.



DIDDELENG



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Anlässlich der Gemeindewahlen vom 9. Oktober 2011 werden Sie entscheiden, wer die Geschicke der Stadt Düdelingen für die nächsten 6 Jahre bestimmen wird.

In der Vergangenheit haben unsere CSV Gemeinderäte stets eine konstruktive Oppositionspolitik betrieben, um so Düdelingen nach vorn zu bringen. Viele unserer Ideen wurden von der LSAP Majorität aufgegriffen!

Das Team der CSV hat die Zukunft unserer Stadt klar im Visier. 17 Frauen und Männer aus unserer Mitte, engagierte Menschen mit Kompetenzen und mit Initiativegeist, die bereit sind Verantwortung zu

übernehmen. Zusammen werden wir unser Bestes geben für alle Mitbürger, für das Gemeinwohl, für eine hohe Lebensqualität in Düdelingen.

Im Sinne eines besseren Demokratieverständnisses ist es angebracht, nicht einer einzigen Partei die absolute Macht über Jahre hinaus zu überlassen!

Vertrauen Sie der CSV! Wir werden uns dessen würdig erweisen.

Sylvie Andrich-Duval
*Abgeordnete
Gemeinderätin*

Chères Concitoyennes, chers Concitoyens,

Lors des élections communales du 9 octobre 2011, ce sera à vous de décider qui dirigera la commune de Dudelange pendant les 6 prochaines années.

Les conseillers communaux du CSV ont mené dans le passé une politique critique, mais constructive, pour le bien de Dudelange. Beaucoup de nos idées ont d'ailleurs été reprises par la majorité actuelle du LSAP!

L'équipe du CSV a des visions claires pour l'avenir de notre ville. 17 personnes motivées, hommes et femmes, avec beaucoup de compétences et d'esprit d'initiative, qui sont prêtes à prendre des

responsabilités. Nous nous engageons ensemble pour tous les citoyens, pour le bien commun, pour une qualité de vie élevée à Dudelange.

Aidez-nous à renforcer la démocratie dans notre commune en mettant fin à l'ère de la majorité absolue d'un seul parti!

Faites confiance au CSV! Nous saurons nous en montrer dignes.

Sylvie Andrich-Duval
*Députée
Conseillère communale*

Eis Kandidaten. Fir d'Gemeng Diddeleng.

dudelange.csv.lu



Sylvie ANDRICH-DUVAL (53)

- Deputéiert
- Gemengerot
- Presidentin vun der CSV-Sektioun Diddeleng
- Presidentin vum CSV Südbezirk



Nancy Back-Kelsen (55)

- Musekprofessesch am Stad-Conservatoire
- Regional Museksschoulkommissioun Gemeng Diddeleng
- Dirigentin vun der „Sängerfreed Beetebuerg“
- Dirigentin vun der Chorale mixte Conservatoire



Claudine Bemtgen (27)

- Ugestallten
- Vize-Presidentin vun der CSJ-Sektioun Diddeleng
- Trésorière vum CSJ Bezierk Süden
- Nationalcomité CSJ



Marcel Berens (61)

- Pensionnéierten Douannier
- Vize-President vum „Syndicat d'Initiative et de Tourisme Dudelange“
- Conseil d'administration vun der „Entente Touristique du Sud“
- Aktive Musikant



Hubert Braquet (58)

- Staatsbeamten beim Enregistrement
- Gemengerot
- President vun der Elterevereinigung vum Lycée Nic.Biever
- Sekretär vum „Syndicat d'Initiative et de Tourisme Dudelange“



José Da Silva (49)

- Geschäftsmann
- Comité portugiesesch Associatioun „Les Bacalau“



Martine Deprez ép. Brandenburger (42)

- Mathematikprofessesch
- Kandidatin bei de Chamberwale 2009
- Regional Musekschoul- a Chancegläichheetskommisioun Gemeng Diddeleng
- Generalsekretärin vun der UGDA an aktiv Musikantin an der Stadmusik



Jean-Paul Friedrich (46)

- Ugestallten bei der BGL-BNP
- Deleguéierten a Vize-President vum LCGB-SESF vun der Bank
- President vun der ELA (European Leucodystrophia Association)
- Supporter F91, HBD an T71 an aktiven Fussballspiller



Sylviane Gambini-Stoffels (43)

- Sekretärin bei Arcelor-Mittal Diddeleng a Deleguéiert vum LCGB
- Presidentin vun der SESM (Syndikat) bei Arcelor-Mittal Diddeleng,
- Trainerin beim HBD vun den Jugendéquipes U12 an U14
- Elterenvetriederin Schoul Deich



Jean-Paul Gangler (50)

- Zänn Dokter
- Aktiv bei den Scouten a Guiden St Jean
- Spillt gär Theater



Michel Heintz (53)

- Pensionnéierten Geschäftsmann
- Schoulschubsidien- an Drëtt-Alterskommisioun Gemeng Diddeleng
- Vize-President vun der Amicale „Gëlle Joeren“
- Vize-President vum „Syndicat d'Initiative et de Tourisme Dudelange“





Marco Him (55)

- Ugestallten bei John Zink an Delegéierten vum LCGB
- Waasser- a Gaskommissioun an Hygiène Kommissioun Gemeng Diddeleng
- Vize-President vun Radio Diddeleng
- Aktiven Wanderfrënd



Michèle Kayser-Wengler (51)

- Kannderdoktesch
- Gemengerot a Kandidatin bei de Chamberwalen 2009
- Schoul- an Auslännerkommissioun Gemeng Diddeleng
- Vize-Presidentin vun der Fondation Pro Familia a Supporter vum HBD



Annette Kemp-Klemann (50)

- Staatsbeamtin um Parquet Général
- Kultur-, Umwelt-, Familljen- a Chancegläichheetskommmissioun Gemeng Diddeleng
- Generalsekretärin vun der CSF National, Trésorière vum CSF-Bezierk Süden a vun der CSV-Sektioun Diddeleng
- Conseil d'administration „Diddeleng hëlleft“ an aktiv an der Poar Diddeleng



Jean Lorang (63)

- Pensionnéierten Bank-Ugestallten
- Gemengerot
- Verkéiers- a Sportkommissioun Gemeng Diddeleng
- Sekretär an Trésorier vum CAD (Cercle athlétique Dudelange)
- Trésorier vun der Entente vun de Parveräiner



Claude Martini (31)

- Infirmier am Rehacenter
- Comité vum Jugend Rout Kräiz
- Sportsbegeeschtert



Nicole Strock-Karrenbauer (46)

- Ugestallten an enger Bicherhandlung
- Member vum Poarverbandsrot Diddeleng
- Lektor an der Poar Diddeleng

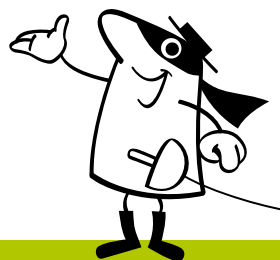


Index

I. Dülelingen: eine kinder- und familienfreundliche Gemeinde	7
II. Dülelingen: eine faire Gemeinde	11
III. Dülelingen: eine lebendige Gemeinde.....	15
IV. Dülelingen: eine nachhaltige Gemeinde	18

<i>I. Dudelange: une commune accueillante pour les enfants et les familles....</i>	<i>24</i>
<i>II. Dudelange: une commune fairplay.....</i>	<i>26</i>
<i>III. Dudelange: une commune vivante</i>	<i>29</i>
<i>IV. Dudelange: une commune qui mise sur le développement durable.....</i>	<i>31</i>

dudelange.csv.lu





I. Düdelingen: eine kinder- und familienfreundliche Gemeinde

1. Kinderbetreuungsstrukturen und Freizeitinfrastrukturen

- Ausbau des Gemeindeangebots an qualitativ hochwertigen **Tagesbetreuungsstätten** (Crèches) in jedem größeren Viertel (u.a. Quartier Schmelz, Ribeschpont) und einer „**Böschcrèche**“ sowie Schaffen einer Kinderbetreuungsstruktur mit längeren Öffnungszeiten.
- **Vernetzung** der Tagesbetreuungsstätten mit den bestehenden „Maisons Relais“.
- Erstellen eines einheitlichen **pädagogischen Konzepts** auf **Gemeindeniveau** in allen Kinderbetreuungsstätten mit erhöhter Bedeutung der **sportlichen und kulturellen** Aktivitäten.
- Schaffen einer **Begegnungsplattform** Eltern – Schule – Maisons Relais.
- Förderung der Integration von **Kindern mit einer Behinderung** und Umsetzung einer **altersspezifischen Einteilung der Räume** in den „Maisons Relais“.
- Ermöglichung des **Zugangs** der in der „Education précoce“ betreuten Kinder zu den **Kantinen** der Schulen und zu den „Maisons Relais“.
- Vertiefung der **pädagogische Weiterbildung** des **Betreuungspersonals** in den „Maisons Relais“.

- Ausarbeiten eines einheitlichen **Konzeptes** für **gesunde und ansprechende Ernährung** in sämtlichen Betreuungsstrukturen.
- Förderung des Angebots an **Tageseltern** und Ausbau des lokalen **Babysitterdienstes**.
- Erweiterung der Spielmöglichkeiten durch ein abwechslungsreiches Angebot an **sicheren und wohnungsnahen Spielplätzen** und Schaffen **altersspezifischer Spielmöglichkeiten** sowie teilweiser oder ganzer **Überdachung** der Spielmöglichkeiten mit angepasstem **Bodenbelag**.

2. Schulinfrastrukturen und Schulweg

- Errichtung von geeigneten Infrastrukturen, um in **jedem größeren Wohnviertel** und in der Nähe der bestehenden Schulgebäude eine „Précocé“-Einheit mit bedarfsgerechten Öffnungszeiten anzubieten. Gestaltung einer **eigenständigen „Précocé“-Einheit im Viertel Italien**, um die Kohabitation mit der Tagesbetreuungsstätte Diddelfamill zu beenden.
- Erhalten der **Schulgebäude in den Wohnvierteln**.
- Gestaltung von lebensfrohen **Kindergärten** und attraktiven sowie **naturbezogenen Schulhöfen**.
- Konkrete Unterstützung der **Elternarbeit** in den Schulkomitees (z.B. Versammlungsräume) sowie Förderung der Zusammenarbeit mit der **Elternvereinigung**.
- Unterstützung von Maßnahmen zur **Früherkennung von Lern- und Verhaltensproblemen**.
- Zur Verfügung stellen der nötigen pädagogischen Mittel zur Umsetzung des „**Plan de Réussite Scolaire**“.
- Förderung von Projekten und Aktionen, die das **Bildungsgeschehen** wertvoll **ergänzen**: Schulfeste, sportliche Wettkämpfe, Gewalt- und Drogenprävention, pädagogische Wanderausstellungen und Ausflüge, kulturelle Tätigkeiten, Solidaritätsaktionen usw.
- Verbesserung der **Sicherheit** des Schulweges durch eine globale Verkehrsberuhigung in der Umgebung unserer Schulen, u.a. der Schulweg vom



Viertel Italien zur Schule Deich. Einführung des „**Pedibus**“ (Begleitung der Schulkinder zu Fuß auf dem Schulweg durch ehrenamtliche Mitarbeiter).

- Aufstellen von **Fahrradhalterungen** in jedem Schulhof.
- Förderung von **Sportaktivitäten** in der „Education Précoce“.

3. Jugend

- Förderung der Beteiligung aller Kindern und Jugendlichen an der lokalen Demokratie: neben dem bestehenden Kindergemeinderat soll auch ein **regelmäßig tagendes Jugendforum** eingeführt werden.
- Sensibilisierung der Jugend zur **Toleranz** und zum **interkulturellen Dialog** und Weiterführung der **Gewalt- und Drogenprävention**.
- **Vernetzung der Jugendarbeit** (u.a. Jugendhaus, Gymnasium und Vereine) zwecks Verbesserung der Prävention (Drogen).
- Förderung der **Jugendfreiwilligenarbeit** durch die lokale „Agence du Bénévolat“.
- Anerkennung der Jugendarbeit lokaler Jugendvereine durch eine **altersspezifisch und mitgliederzahlbezogene Subventionierung**.
- Gezielte Förderung **arbeitsbeschaffender Maßnahmen** für Jugendliche.
- Erhalt eines **Skaterparks** und zusätzliches Schaffen einer **Indoorskaterhalle**.



- Einrichtung eines Mini-Soccer Spielparks.
- Schaffen von multifunktionalen Spielarenen (u.a. Fußball, Basket).

4. Familien- und Erwachsenenbildung

- Förderung und Ausbau der **Erwachsenenbildung** sowie der angebotenen Fortbildungen wie Sprachkurse und Informatikangebote mit möglichem Zugang für Senioren.
- Erweiterung der Zusammenarbeit mit der Elternschule.

5. Senioren

- Einführung eines **Rufbusdienstes** für nicht an den Citybus angeschlossene Stellen.
- Schaffen von **betreuten Altenwohnungen**.

II. Düdelingen: eine faire Gemeinde

1. Bürgernähe

- **Verstärkte Transparenz** in allen Entscheidungsgremien.
- **Miteinbeziehung** aller Bürger in den Entscheidungsprozess durch Arbeitsgruppen, Diskussionsforen sowie Weiterführung und Ausbau des **Bürgerforums**.
- Schnellere Beantwortung der **Anfragen und Vorschläge der Einwohner** und gegebenenfalls Aufnahme dieser Ideen in die Entscheidungsstrukturen.
- Ausbau des **virtuellen Bürgerzentrums** (neue Medien).
- Erleichterung des Zugangs zu **öffentlichen Dienstleistungen** für alle Altersklassen und Menschen mit Behinderung.

2. Integration der Nicht-Luxemburger

- Verstärkte persönliche **Sensibilisierung der Nicht-Luxemburger**, sich auf den Wählerlisten einzutragen.
- Angebot von **Nachhilfeunterricht** in Luxemburgisch und Deutsch für Kinder mit Immigrationshintergrund.
- Aufwertung der **Rolle der Gemeindekommissionen**, besonders der Ausländerkommission.
- Verbesserung der **Information der Nicht-Luxemburger Familien** über bestehende Angebote und Dienstleistungen in der Gemeinde.
- Erweiterung des Angebots von **Luxemburgisch Kursen** (gegebenenfalls am Wochenende und abends).

3. Integration aller Bevölkerungs- und Altersgruppen

- Ausarbeitung und Umsetzung von Pilotprojekten betreffend die **Zusammenarbeit zwischen Kinderbetreuungsstrukturen** und Einrichtungen für **Senioren** (u.a. Bastelnachmittage, Hausaufgabenhilfe).



- Gestaltung **gemeinsamer Wohnstrukturen** für Alt und Jung im solidarischen Verbund zwecks gegenseitiger Unterstützung.

4. Lebensqualität in allen Stadtvierteln

- Aufzeichnen der **Problemsituationen** in den Vierteln und Vermittlung einer Lösung zwischen allen Beteiligten (z.B. Umgebung des Jugendhauses).
- Ausweitung der aufsuchenden mobilen Jugendarbeit (**Streetwork**) auf nächtliche Problemzeiten.
- Ausbau der **Gewalt- und Vandalismus-Prävention**.
- **Verkehrsberuhigung** in allen Vierteln durch Ausbau der 30km Zone mit Einrichtung straßenbautechnischer Maßnahmen.
- Förderung **kleiner Geschäftslokale** in sämtlichen Vierteln durch proaktiven Kontakt mit interessierten Geschäftsleuten.
- Erweiterung der **Grünflächen** innerhalb der Gemeinde sowie Erhaltung eines **gemeindeübergreifenden Grüngürtels** um unsere Ortschaft.
- Einrichtung von familienfreundlichen **Erholungs- und Freizeitgestaltungsmöglichkeiten** in den verschiedenen Wohnvierteln.
- Umsetzung der Bestimmungen der **Lärmschutzverordnung**.



5. Sozialpolitik

- Ausbau der Aktivitäten des Sozialamtes, u.a. durch Schaffen eines „**Service Logement**“.
- Anpassung der Sozialpauschale „**Allocation compensatoire**“ im Bedarfsfall.
- Subventionierung von **Pflegeleistungen**, welche nicht von der Pflegeversicherung abgedeckt sind, für Bürger, die noch keinen Anspruch auf die vom Familienministerium angewandte „tarification sociale“ haben.

6. Mitmenschen mit einer Behinderung

- Schaffen einer **beratenden Gemeindekommission für Behindertenbelange** unter aktiver Miteinbeziehung der Mitmenschen mit Behinderung, zwecks Umsetzung der kürzlich ratifizierten UNO-Konvention.
- Ermöglichung von **Integrationsprojekten für Kinder mit Behinderung** in Schulklassen, u.a. durch entsprechende Planung beim Bau neuer Schulgebäude.
- Unterstützung von **Vereinen** bei der Einbeziehung von behinderten Jugendlichen in ihre Aktivitäten.
- **Sensibilisierung von Nicht-Behinderten** durch übergreifende Projekte (u.a. Jugendhaus-Kräizbiery, lokale „Agence du bénévolat“).



7. Arbeitslosen- und Beschäftigungsmaßnahmen

- Weiterführung einer **proaktiven Beschäftigungspolitik** durch enge Kontakte mit allen in Düdelingen und Umgebung ansässigen Betrieben.
- Einwirken bei der Düdelinger Zweigstelle des Arbeitsamtes zum Erstellen **systematischer Profilanalysen** der fast 700 Arbeitssuchenden, um so die Umschulung sowie die Aus- und Weiterbildung der Betroffenen an die Bedürfnisse der Betriebe anzulehnen.
- Schaffen von **zusätzlichen flexiblen Betreuungsmöglichkeiten**, besonders für Kleinkinder von Einelternerfamilien und von Berufsrückkehrern, -innen im Rahmen der beruflichen Wiedereingliederung.
- Einbindung der lokalen „Agence du bénévolat“ in die Zusammenarbeit des „Service à l’emploi“ und der hiesigen Zweigstelle des Arbeitsamtes.

8. Entwicklungshilfe

- **Sensibilisierung** von Kindern und Jugendlichen im schulischen Alltag, z.B. in Zusammenarbeit mit „Diddeléng Helleft“.
- Konsequentes Umsetzen des Labels „Fairtrade Gemeng“.



III. Düdelingen: eine lebendige Gemeinde

1. Sport und Vereinsleben

- Schaffen von zusätzlichen **Versammlungsräumen** für Vereine.
- Unterstützung bestehender **Hilfseinrichtungen** der **verschiedenen Natur-, Tier- und Umweltschutzvereinigungen**.
- Zur Verfügung stellen von genügend **Sportinfrastrukturen** (Frankelach).
- Zügiger **Neubau** der **Sporthalle** mit **gedecktem Schwimmbad** zuzüglich eines Gesundheitsbereiches.
- Erstellen von klaren Kriterien für eine **gerechte Subsidienaufteilung** an die Vereine, insbesondere Aufwertung der **Jugendarbeit** in den Vereinen.
- Förderung von **Nachwuchstalenten**.
- Anlegung eines **Outdoor Sportplatzes**.

2. Geschäftsleben, lokales Wirtschaftsleben und Gewerbegebiete

- **Aktives Einwirken** der **Gemeinde** zwecks **Neubelebung** des **lokalen Geschäftslebens** in Zusammenarbeit mit dem **Düdelinger Geschäfts- und Handwerkerverband**.



- Zügige Umsetzung des **Gesamtkonzepts der Aufwertung des Stadtkerns** gemäß vorliegendem Projekt des Architektenwettbewerbs von 2005.
- Unverzügliche Verwirklichung des Projektes „**Parking Post**“.
- Steigerung der Attraktivität Dödelingens als **Handels- und Industriestandort**.
- Ausbau der regionalen und lokalen **Gewerbegebiete** zwecks Ansiedlung von Klein- und Mittelbetrieben (u.a. Koibestrachen).

3. Kultur und Tourismus

- Förderung der gemeinsamen Aktivitäten mit den **Partnerstädten**.
- Zusammenhängende Aufwertung **kultureller und historischer Standorte** unter Einbindung der Fotoausstellung „Bitter Years“ im renovierten Wasserturm (Kulturpfad).
- Realisierung eines **Touristenführers** mit Stadtplan und Ausweisung der Wander- und Fahrradwege sowie nützlicher Adressen aller Art.
- Verbesserung der **Informationsmöglichkeiten für Touristen** durch Aufwertung des „Syndicat d'Initiative et du Tourisme“ (Besetzung des Informationsbüros).
- Förderung zusätzlicher **Übernachtungsmöglichkeiten** (familienfreundliche Hotels, Jugendherberge) durch prospektive Sondierung bei potentiellen Interessenten.
- Ausbau der **Wander- und Fahrradwege**.



4. Gesundheit

- Aufrechterhaltung einer **medizinischen Grundversorgung** im städtischen Krankenhaus und, in einer weiteren Phase, Errichten einer **modernen Poliklinik** in günstiger Lage auf Düdelinger Stadtgebiet (wie auf Koibestrachen), die eine „médecine de proximité“ von hoher Qualität ermöglicht.
- Unterstützung des Konzepts „**Gesond Diddeleng**“.
- Erwirken der regionalen Zusammenarbeit unserer **Rettungsdienste** unter Mitwirkung professioneller Rettungshelfer und Nachwuchsförderung in diesem Bereich.



IV. Düdelingen: eine nachhaltige Gemeinde

1. Weiterentwicklung von Düdelingen

- Förderung einer **gezielten Stadtentwicklung** mit parallelem Ausbau der Infrastrukturen in den verschiedenen Vierteln (z.B. Schulen).
- Zügige Umsetzung des **Gesamtkonzepts der Aufwertung des Stadtkerns** vom Bahnhofsareal bis hin zu den Arcelor-Industriebrachen.
- Ergreifen von **verkehrsberuhigenden Maßnahmen** im Stadtkern und in den angrenzenden Einkaufsstraßen, sowie deren Ausweitung in den Wohngebieten.
- Schaffen von **Begegnungszonen** in allen Wohnvierteln (z.B.: Spielplatz, Park) für sämtliche Altersgruppen.
- Erstellen des „Plan directeur“ **Ribeschamp** zwecks Ausbau dieses Viertels.
- Verwirklichung eines neuen Wohngebietes auf **Lenkeschléi**.
- Planung des neuen Stadtteils „**Neischmelz**“ und Ermöglichung der provisorischen Nutzung der bestehenden Infrastrukturen.
- Verlegung der von Lastwagen aufgesuchten **Tankstellen** aus den Wohnvierteln in Gewerbebezonen.

2. Bauten- und Wohnungsbaupolitik

- Steuerung eines **gemäßigten** Wachstums der Stadt im Rahmen des erstellten „Pacte logement“.
- Überarbeitung des allgemeinen Bebauungsplans (**PAG**) gemäß den Zielen des IVL und den sektoriellen Leitplänen zwecks Neuordnung der kommunalen Flächennutzung und Urbanisation unter Miteinbeziehung der Bürger.
- Erstellen einer **Bestandsaufnahme** der leerstehenden Häuser und bestehenden Bauplätze zum besseren Erfassen von Baulücken.
- Erstellen eines **kommunalen Wohnungsplans**, der das Schaffen von bezahlbarem Wohnraum, Jugendwohnungen, zentral gelegenen betreuten Wohnungen für ältere Leute und behindertengerechten Wohnungen berücksichtigt.
- Weiterführung der **Wohnviertelsanierung** zwecks Verbesserung der Lebensqualität.
- Schaffen von **erschwinglichem Wohnraum** durch Ankauf von Bauland **durch die Gemeinde** um es jungen Familien kostengünstig zur Verfügung zu stellen für, in Anlehnung an das „Paquet Logement“.

3. Verkehr und Mobilität

- Förderung des kontinuierlichen Ausbaus des **öffentlichen Transports** durch:
 - ✓ **Sensibilisierung** der Bevölkerung zu umweltfreundlichen Fortbewegungsmitteln,
 - ✓ Subventionierung der umweltfreundlichen Verkehrsmittel für **Jugendliche** (Nightrider, Jumbokarte),
 - ✓ Optimierung des **City Bus – Angebots** mit Anbindung des Viertels Gaffelt und **Zubringerdienst** vom Bahnhof zu den bestehenden Gewerbezonon (u.a. Kräizbiereg, Betriebe Husky, John Zink und Novelis sowie später Staatslaboratorium),
 - ✓ Zur Verfügung stellen eines **Rufbusses** für nicht an den Citybus angeschlossene Stellen,
 - ✓ Einwirkung auf die Einführung einer höheren Frequenz der **direkten Zugverbindung** Düdelingen-Luxemburg,



- ✓ Behebung des Verkehrsproblems an den **Bahnübergängen** durch Einsetzen einer Trambahn.
- Regelmäßige Bewertung und Überarbeitung des **Verkehrskonzeptes** im Sinne einer Verkehrsberuhigung mit:
 - ✓ Anstreben eines regionalen und gemeindeübergreifenden Lösungsmodells inklusive einer Schallschutzeinrichtung für den **regen** und stets **stauenden Verkehr** im Norden der Stadt, insbesondere im Hinblick des Ausbaus von Gewerbebezonen (wie Logistikzenter, Staatslaboratorium).
 - ✓ Langfristig, Planung einer **Umgehungsstraße** (Norden),
 - ✓ Ausarbeitung einer Lösung für den **Durchgangsverkehr** (u.a. „Park & Ride“-Parkplatz, Verkehrsberuhigung in allen Viertel, insbesondere im Quartier Italien, Carsharing, Sensibilisierung der Grenzgänger),
 - ✓ Kurzfristige Einführung im **Stadtzentrum** einer 30-km-Zone und, mittelfristig, Gestaltung benutzerfreundlicher Begegnungszonen für Fußgänger und sämtliche Verkehrsteilnehmer (**shared space**),
 - ✓ **Verkehrsberuhigung** in allen Vierteln durch Ausbau der 30km Zone mit Einrichtung straßenbautechnischer Maßnahmen,
 - ✓ Herbeiführen einer besseren Koordination der **Strassenbaustellen**.
- Erweiterung der **Parkmöglichkeiten** durch:
 - ✓ Kurzfristig, Gestaltung der abgetragenen **Schlackenhalde im Zentrum** zu einem provisorischen Parking,
 - ✓ Lösung der **Parkprobleme** bei kulturellen oder sportlichen Veranstaltungen durch Einsetzen eines Pendlerbusdienstes z.B. übergangsweise auf den Arcelor-Industriebrachen),



- ✓ Verbesserung des Parkproblems im **Viertel Italien**,
- ✓ Systematisches Einzeichnen der einzelnen **Parklücken**.
- Förderung des **Fußgängers** und **Radfahrers** durch:
 - ✓ Schaffen eines **integrierten Fußgänger- und sicheren Radwegenetzes**, mit Einrichtung von Wegweisungssystemen, welches ein partnerschaftliches Miteinander ermöglicht und welches sämtliche Wohnviertel untereinander, sowie Düdelingen mit dem nationalen Radnetz verbindet,
 - ✓ Realisierung einer **Fußgängerbrücke** vom Parkplatz „Friedhof“ zum Bahnhof,
 - ✓ **Behindertengerechte Anpassung** sämtlicher Verkehrsmaßnahmen (u.a. akustisches Signal bei Verkehrsampeln, absenkbare Rampe bei Bussen).

4. Sicherheit

- Erhöhung der Präsenz sowie regelmäßige **Streifengänge** der Sicherheitskräfte, um der grenzüberschreitenden großen und kleinen Kriminalität entgegenzuwirken.
- Verschärfte **Geschwindigkeitskontrollen**, besonders in den 30-km-Zonen und im Umfeld der Schulen.
- Verstärkte Ermächtigung von **Gemeindeangestellten**, z. B. „Agents municipaux“ zur Überwachung der Ausführung der Gemeindereglemente.
- Flächendeckendes Anbringen einer **Straßenbeleuchtung**, u.a. zwischen dem Parking der „Annexe Alliance“ und den Wohnhäusern der Einwohner des Viertels Italien.



5. Umwelt- und Energiepolitik

- Gezielte Vermeidung der **Versiegelung** des Bodens, damit Niederschlagswasser ins Grundwasser absickern kann.
- Planung der **Renaturierung** der „Diddelénger Bach“ mit Unterbindung der Überschwemmungsgefahr in den angrenzenden Wohnvierteln.
- Sicherstellen einer **effizienten Abwasserentsorgung** (z.B. bei Erschließung des Viertels Lenkeschléi).
- Fortschreitende **Begrünung** der Landschaft durch Anpflanzen von Bäumen und Hecken sowie Anlegung von Biotopen unter Einbeziehung der **Bürger** und unter Verzicht von **Pestiziden**.
- Umsetzung des **Klimabündnisses** durch gezielte Kampagnen und Aktionen sowie verstärkte Beratung und Bildungsarbeit, besonders der Jugend, im Bereich der Sauberkeit und des Umweltschutzes.
- Berücksichtigung von **nachhaltigen und ökologischen Kriterien** beim Bau von neuen Infrastrukturen beziehungsweise bei der Sanierung von bestehenden Gebäuden (z.B. Solarenergie zum Heizen des Wassers, Erfassung des Regenwassers für Toilettenspülung).
- **Sensibilisierung** zur verstärkten Nutzung von Strom aus **erneuerbaren und alternativen Energiequellen** (Sonnenkollektoren, Photovoltaikanlagen, Windkraftanlagen, Bau von Wärmekraftkopplungsanlagen).



- Schaffen einer Auszeichnung „nachhaltige Schule“.
- Anwendung des **Verursacherprinzips** bei der Flächensanierung von Industriebrachen, und in Anlehnung daran, gegenüber Bürgern im Falle von Verstoß gegen den Umweltschutz.
- Einführen eines Hygiene- respektiv Umwelt-Gemeindereglements.

6. Nachhaltige Finanz- und Investitionspolitik

- Aufstellen einer prospektiven **Haushaltspolitik** zur weitgehenden Vermeidung von Spezial- und Zusatzkrediten mit den jeweiligen Kostenvoranschlägen sowie von systematischen Überschreibungen nicht getätigter außerordentlicher Ausgaben ins nächste Rechnungsjahr.
- Betreiben einer **Personalpolitik** gemäß Prioritäten, die zwischen dem Wichtigen, dem Notwendigen und dem Unverzichtbaren unterscheiden.
- Verbesserte Handhabung des kontinuierlich steigenden Anteils der Gemeinde an **Syndikatskosten**.
- Aufzeichnung der **Folgekosten** jedes einzelnen Investitionsprojektes.
- Erstellen eines **Verwaltungsplans** der anfallenden Wartungsarbeiten der öffentlichen Einrichtungen.



I. Dudelange: une commune accueillante pour les enfants et les familles

Garde d'enfants et loisirs

- Extension de l'offre communale de places pour garde-enfants (crèches et structures d'accueil, familles d'accueil, cours de baby-sitting) et amélioration de leur qualité ainsi qu'accès aux structures d'accueil pour les enfants fréquentant un «**précoc**» (y compris accès à la cantine).
- Elaboration, au niveau communal, d'un **concept pédagogique intégré** pour les structures d'accueil réunissant tous les acteurs du terrain y compris les associations locales et l'école de musique (activités sportives et culturelles, formation en matière de santé, formation continue, ...).

Infrastructures scolaires et chemin de l'école

- Introduction d'une unité d'éducation précoc et maintien d'un établissement scolaire dans **chaque quartier de la Ville**.
- Promotion de l'engagement des **parents** et valorisation de leur travail ainsi que de celui des **enseignants** au niveau de l'élaboration des **plans de réussite scolaire** par la mise à disposition de moyens appropriés.

- Amélioration de la **sécurité** sur le chemin de l'école et promotion de l'activité physique en introduisant le concept «**Pedibus**» (rassemblement à pied des enfants par des bénévoles) et en installant des **porte-bicyclettes**.

Jeunesse

- Augmentation de la participation de tous les jeunes au processus démocratique en introduisant un **forum pour jeunes** permanent et régulier.
- Sensibilisation à la **tolérance** et au **dialogue interculturel** par des projets de prévention contre la violence.
- Meilleure **mise en réseau** des initiatives pour jeunes (e.a. maison des jeunes, lycée) et continuation des **projets de prévention** (drogues).
- Promotion de mesures favorisant l'**emploi des jeunes**.
- Création d'**aires d'activités** pour jeunes (Mini-soccer, terrain de basket, etc.) et maintien, voire extension par une piste couverte, d'un «**Skater-Park**».

FR

Formation des adultes

- **Extension de l'offre** de formation (langues e.a. luxembourgeois, informatique) et coopération avec l'**Ecole pour parents**.

Seniors

- Introduction du système de **bus sur demande** («**Ruffbus**»).
- Création de **logements encadrés**.



II. Dudelange: une commune fairplay

Proximité face au citoyen

- Amélioration de la **transparence** des processus de décision et **envoi rapide des réponses** aux doléances et propositions des citoyens.
- Extension de l'**office des citoyens** vers un véritable bureau virtuel (site internet) avec accès facile aux prestations publiques.

Intégration des non-luxembourgeois

- **Sensibilisation renforcée et meilleure information** des Non-luxembourgeois concernant les prestations et services communaux ainsi que les possibilités de participation à la démocratie, notamment l'inscription sur les **listes électorales**.
- Création d'une offre conséquente et permanente de **cours en langue luxembourgeoise** avec **horaires adaptés** (soirée et weekends le cas échéant).
- Offre systématique des **cours d'appui** (surtout au niveau des langues) aux **enfants** de familles immigrées.

Intégration de toutes les catégories d'âge

- Elaboration et mise en pratique de projets-pilote favorisant une **collaboration** entre structures d'accueil pour **enfants** et établissements prenant en charge les **personnes âgées** (p.ex. après-midi créatifs, ateliers, aide aux devoirs à domicile).
- Création d'**unités d'habitation intégrées** pour jeunes et moins jeunes en cohabitation solidaire.

Qualité de vie dans tous les quartiers

- Détection systématique des **situations à problème** (circulation trop dense, bruit, etc.) et effort accru de **médiation** en vue d'une solution durable.
- **Apaisement** de la circulation: extension des zones 30 accompagnée de dispositifs anti-vitesse et de contrôles réguliers.
- Promotion renforcée de la prévention en matière de **violence**, de **vandalisme** et de **bruit** en étendant e.a. le projet «Streetwork» sur les plages nocturnes sensibles.
- Création de **petites unités commerciales**, extension des **zones vertes** et création de zones de **loisirs** dans tous les quartiers.

FR

Politique d'inclusion sociale

- Création d'un «**service communal au logement**», adaptation des **allocations sociales** aux ménages, en cas de nécessité, et subventionnement des **prestations «dépendance»** pour citoyens qui n'ont pas encore droit à l'assurance-dépendance.

Personnes présentant un handicap

- Création d'une **commission communale consultative spécifique** en matière de politique pour les personnes présentant un handicap.
- Promotion de et aide à tous les **projets d'intégration** en matière d'handicap (intégration dans l'école fondamentale, sensibilisation des jeunes, intégration dans les associations locales).



Mesures en faveur des chômeurs et de l'emploi

- Continuation d'une **politique de l'emploi proactive** par des contacts étroits et personnalisés avec les entreprises et commerces locaux.
- Analyse stratégique des **profils de chômeurs** en vue de l'élaboration d'un programme de formation continue adapté aux besoins des entreprises.
- **Mise en réseau** du bureau local de l'Agence du bénévolat, du Service à l'emploi et de l'antenne locale de l'Administration de l'emploi (ADEM).

Politique de coopération

- Sensibilisation des enfants et jeunes aux **problèmes du Tiers Monde** par des projets en collaboration avec «Diddeleng Hëllef» et multiplication des efforts en vue de l'obtention du label «FairTrade Gemeng».

III. Dudelange: une commune vivante

Vie associative et sports

- Création de **locaux de réunion** supplémentaires pour les associations et attribution des subsides selon des **critères transparents et équitables**.

- Soutien aux associations oeuvrant dans les domaines de la **nature**.
- Réalisation **rapide** du projet de **reconstruction du hall sportif avec piscine couverte** et aire de santé intégrée.
- Mise à disposition d'**espaces sportifs** en nombre suffisant et création d'une aire sportive «outdoor» ainsi qu'encouragement spécifique des **jeunes talents sportifs**.

Commerce, économie locale et zones d'activités

- Accroissement de l'attractivité du Centre Ville par la réalisation **rapide** du projet «**Parking Post**» suivie de la mise en pratique du **concept de revalorisation du Centre** tel que présenté lors du concours d'architectes en 2005.
- Extension des zones d'activités régionales et locales en vue d'un recrutement de **petites et moyennes entreprises** (e.a. au lieu-dit «Koibeschrachen»).

Culture et Tourisme

- Elaboration d'un **guide touristique détaillé** parallèlement à la création d'un **sentier culturel** destiné à rendre plus visible les sites culturels et historiques.
- Amélioration de l'**information touristique** e.a. par un office de tourisme à permanences journalières.
- Extension des **sentiers pédestres** et des **pistes cyclables** et promotion de nouvelles **possibilités d'hébergement** (hôtels de famille, auberge de jeunesse).

Santé

- Maintien d'un **dispositif médical de base** et construction d'une **polyclinique** moderne permettant de garantir une médecine de proximité de qualité.
- Promotion de la **collaboration régionale** des services de secours avec l'aide de professionnels en mettant l'accent sur la **sensibilisation des jeunes** en vue d'un recrutement futur.
- Promotion du **concept «Gesond Diddeleng»**.



IV. Dudelange: une commune qui mise sur le développement durable

Développement futur de la Ville de Dudelange

- **Promotion d'un développement urbain stratégique** avec adaptation des infrastructures dans les quartiers concernés par e.a. la construction d'écoles, la création de zones de rencontre intergénérationnelles, l'établissement d'un plan directeur définitif pour le développement du quartier «Ribeschpont», l'aménagement des nouveaux quartiers «Lenkeschléi» et «Neischmelz» et le déplacement des stations d'essence à l'extérieur des zones d'habitation.

Politique des bâtisses et du logement

- **Augmentation modérée du nombre de logements** en fonction des dispositions du «Pacte logement» ainsi que réfection du plan d'aménagement général (PAG).
- Etablissement d'un **inventaire détaillé** des maisons non habitées et des places à bâtir existantes et d'un **plan communal de logement**.
- Continuation de l'**assainissement** des différents quartiers et création de nouvelles habitations à prix modéré suite à l'acquisition de terrains lotissables par la commune.

Circulation et mobilité

- **Promotion systématique des transports publics** par:
 - ✓ des projets de sensibilisation et de subside en vue de l'utilisation de moyens de transport écologiques,
 - ✓ l'optimisation de l'offre du City-Bus,
 - ✓ l'augmentation de la fréquence de la liaison ferroviaire directe avec Luxembourg-Ville,
 - ✓ la suppression des passages à niveau par la réalisation d'un projet «Tram»,
- **Evaluation et adaptation conséquente du concept de circulation** avec notamment:
 - ✓ la prévision d'une solution régionale pour la circulation encombrée, y comprise la mise en place d'une protection contre le bruit des axes routiers,
 - ✓ la planification à long terme d'un contournement (partie nord),
 - ✓ l'élaboration d'un projet pour la circulation transit (p.ex. création d'un P&R, Carsharing, sensibilisation des frontaliers),
 - ✓ l'introduction immédiate d'une zone 30 au Centre Ville et, à moyen terme, l'aménagement de zones de rencontre (shared space).
 - ✓ l'amélioration de la coordination des travaux routiers.
- **Augmentation des possibilités de parking** par:
 - ✓ l'aménagement à court terme du «Schlakentipp» en parking,
 - ✓ l'introduction d'un système P&R pour les événements culturels à grande affluence,
 - ✓ le marquage clair et visible des emplacements de stationnement,
 - ✓ la création d'emplacements supplémentaires pour le quartier Italie.
- **Promotion du piéton et du cycliste** par:
 - ✓ la réalisation d'un réseau intégré de trottoirs et de pistes cyclables qui permet une utilisation solidaire et en toute sécurité,
 - ✓ la construction d'un passage piétonnier du parking «Cimetière» au quai de la Gare,
 - ✓ l'adaptation de tous les points de contact aux nécessités de personnes présentant un handicap (p.ex. signalisation acoustique et physique, rampes d'accès).



Sécurité

- Fréquence accrue des **patrouilles de police**.
- Contrôles stratégiques et systématiques de la **vitesse**, ce e.a. dans les zones 30 et aux alentours des bâtiments scolaires.
- Habilitation pour les agents municipaux à améliorer le contrôle du **respect des règlements communaux**.
- Installation systématique d'un **éclairage public**, e.a. entre le parking «Alliance» et les premières habitations du quartier «Italie».

Politique de l'environnement et de l'énergie

- Mise en pratique du «**Klimabündnis**» par des campagnes de sensibilisation et introduction d'un **règlement communal** pour l'hygiène et la protection de l'environnement.
- Prise en compte de critères écologiques et durables lors de **nouvelles constructions** et de mise en conformité d'**anciens bâtiments communaux** (e.a. par l'utilisation de l'énergie solaire pour chauffer l'eau, par la collection de l'eau de pluie) et sensibiliser à l'utilisation de **courant électrique vert**.
- Garantie d'une **perméabilité** suffisante du sol et assurance d'une gestion des **eaux usées** efficace.



- Introduction d'un label «Ecole durable».
- Renaturation de la «Diddelenger Baach» en minimisant le risque d'inondation et continuation des efforts de **plantation** de buissons ainsi que de création de **biotopes** en y associant les citoyens intéressés.

FR

Politique des finances et des investissements

- Etablissement d'une **politique budgétaire prospective** afin d'éviter le vote de crédits spéciaux et supplémentaires avec les devis afférents ainsi que la transcription pure et simple d'engagements d'une année comptable à l'autre.
- Assurance d'une **gestion du personnel** selon des priorités clairement définies.
- Amélioration du contrôle des moyens financiers investis dans les **syndicats communaux** (pourcentage croissant des dépenses!).
- Etablissement des **coûts d'entretien** pour chaque nouveau projet d'investissement.
- Elaboration d'un **plan de gestion pluriannuel** des travaux d'entretien des infrastructures publiques.

Eis Kandidaten. Fir d'Gemeng Diddeleng.



**Chrëschtlech Sozial Vollekspartei
CSV**

ANDRICH-DUVAL Sylvie		
BACK-KELSEN Nancy		
BEMTGEN Claudine		
BERENS Marcel		
BRAQUET Hubert		
DA SILVA José		
DEPREZ Martine ép. BRANDENBURGER		
FRIEDRICH Jean-Paul		
GAMBINI-STOFFELS Sylviane		
GANGLER Jean-Paul		
HEINTZ Michel		
HIM Marco		
KAYSER-WENGLER Michèle		
KEMP-KLEMMANN Annette		
LORANG Jean		
MARTINI Claude		
STROCK-KARRENBauer Nicole		

